

ストライク

龍神

和田たつみ

原稿 和田たつみ 作画 藤田 昌

COMF COMICS

STRIDER

HIRYU

BY TATSUNE NADA

CHAPTER 1

KAIJIN • KOMIX



PUBLIC
DISSATISFACTION
HAS REACHED
ITS PEAK.



2048 A.D. - The Kazakh Federation

THE
NT!!

TAKE ALL
SUPPLIES
TO THE
FRONT!!

IT COULD
BEGIN
A RECKLESS
WAR.

IF THE
DOMESTIC
ECONOMY
CRASHES...

SO...
YOU WANNA GET
A CUP OF COFFEE,
LATER, ?

WE CAN'T
EVEN PROPERLY
DEFEAT THE
DICTATOR'S
SECRET POLICE
AND THEIR
WINGCOYS!!

HEY DADDY...
DID YOU EVEN
HEAR A WORD OF
WHAT WE JUST
SAID?





RIGHT,
SHEENA?



YEAH, THAT'S
THE UNWRITTEN
RULE OF THE
"FIELD RUNNERS,"
A.K.A. STRIDERS.



KA-
CHK

KA-
CHK



ULP...



K-
TCH



THAT'S ABSURD! WHY IS
SHE IN LEAGUE WITH THAT
SELF-CENTERED JERK...?
HE'S MORE LIKE A
"SPECIAL A" RANK
TERRORIST!

IT IS SAID THAT
A SINGLE "C" RANK STRIDER
IS EQUIVALENT TO
A WELL-TRAINED
SPECIAL FORCES TEAM.

NOT TO MENTION
THAT CAGN HERE
HOLDS A
"SPECIAL A" RANK
AND SHEENA
IS AN "A" RANK
STRIDER.



STRIDERS ARE
PROFESSIONALS
AT INFILTRATION,
ASSASSINATION,
ABDUCTION,
DEMOLITION,
AND SEDITION.





STANDING AROUND
TALKING LIKE THAT
WOULDN'T CHANGE
ANYTHING!

IT
IMPOSSIBLE!
THEY COULDN'T
HAVE KNOWN
ABOUT THIS
PLACE...

WE NEED TO
GATHER THE
REMAINS AND
GET THE HELL
OUTTA HERE!



TOO BAD WE
NEVER GOT
TO HAVE A
NICE, QUIET
CHIT...

I
GUESS
NOT...



HEY!
ARE YOU
OKAY...??



BOO

BRA TAT-TAT-TAT.....



I GOT HIM!
THAT'LL
TEACH YA!



BART BART BART

GAH!



THEY'RE USING
HAPPILY HEAVY
ARTILLERY TO HUNT
A BUNCH OF LITTLE
BATS...



IT'S A T-98V
AMAZING!
ISN'T THAT
THE LATEST
MODEL TANK?









SHE'S A FOOL! DOES SHE REALLY THINK SHE CAN TAKE DOWN THIS HELICOPTER WITH NOTHING BUT TEN-MILLIMETER BULLETS?

NEVERMIND. WE HAVE TO TAKE DOWN THAT GUY WE WERE JUST CHASING.

IN THAT CASE...

HMPH! BULLETPROOF CARBIDE GLASS AND CERAMIC ARMOR ON THE BODY...

OUR AIRCRAFT IS CHANGING DIRECTION!

HMPH!

FFFF! THAT HUMAN WILL NEVER LEASH! SHE'S STILL SHOOTING AT US!









I
SEE...

IF I CAPTURE YOU,
THEY WILL RETURN
MY FATHER
TO ME...

I'M SORRY...
MY FATHER HAS
ARRESTED BY
THE SECRET
POLICE.

Easy Play..



COUNTING
THIS ONE...
HOW MANY
DID HE GET?



SORT
AT THIS POINT
WE'VE CONFIRMED
A TOTAL OF TWO
PEOPLE ARRESTED
AND EIGHTEEN
KILLED.



HELL
DONE...

COMMANDER!
TH... THIS GUY
IS...

...?

THAT MAY
BE AN
AVOID PAYING
THE DOUNT
FEES.

THERE'S NO POINT
IN KEEPING
THIS ONE ALIVE.
RESPOND OF NOW
IMMEDIATELY!

WHAT'S
THE
MATTER?

YES,
SIR!

WHAT?!!

THIS GUY
IS A
STRIDER!

HOW
ABOUT
THAT?!

HEH-HEH-HEH!
IT'S UNBELIEVABLE!
THIS LITTLE MOUSE HAS
TAKEN DOWN A
MIGHTY
TIGER!

PLEASE,
LOOK HERE.





WHAT'S WRONG?
DID YOU
LOSE YOUR
PARENTS...?



PLEASE TELL ME
WHAT'S WRONG,
CHILD...



WHAT DID
YOU SAY?!

DOO?



**GAIN HAS
CAPTURED
BY THE
ENEMY?!**

WHAT?!

Strider Headquarters



THAT DAMNED
GAIN REALLY
SCREAMED UP!



SIR!
ACCORDING TO
MISS SHEEMA'S
REPORT, IT WAS
IN THE KAZAKH
FEDERATION.

WHERE?!



CHIEF,
HOW WILL
WE HANDLE
THIS...?



WELL THEN...
SHOULD WE
SEND AN
ASSASSIN?



IF HE'S IN THE
CENTRAL CONTROL
STATION, THERE'S
NO WAY FOR US TO
EXTRACT HIM...



WE CAN'T SEND
A RESCUE TEAM...
EVEN THOUGH
HE'S A SORIDER.



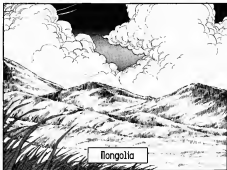
NONE OF OUR
SORIDERS WOULD
BE ABLE TO
TAKE HIM DOWN.

HOWEVER...
GAIN HOLDS
THE TOP
POSITION
IN THE
"SPECIAL II"
RANK.



SOULT...

FOR THE
SAKE OF
SECURITY,
WE HAVE
NO CHOICE...





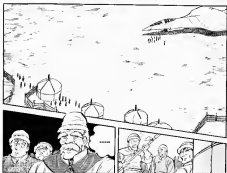




IT'S
NOTHING
LIKE THAT...









YOU OBVIOUSLY
DON'T JUST
DROP BY FOR A
SOCIAL CALL,
HATIC.



THIS IS
NO PLACE
FOR HUMANS
TO LIVE...

KICK

GAH! WHAT AN
AWFUL PLACE!
THERE'S NOTHING HERE
BUT DESERT
AND THE STENCH
OF SHEEP.



WELL,
IT'S BEEN
A WHILE,
HASN'T IT,
HORYU?



WE NEED YOUR
ASSISTANCE
ON A MISSION
A LONG WAY
FROM HERE.

WHAT
DIFFERENCE
DOES IT
MAKE?



HOW DID
YOU FIND
OUT...?

ONLY THE
DIRECTOR IS
SUPPOSED TO
KNOW MY
WHEREABOUTS.



CAIN
HAS BEEN
CAPTURED BY
THE ENEMY.



HURRY UP
AND LEAVE.

I REFUSE!
I'VE RETIRED.

SHFF



IS
DEATH!!

WHENEVER
A STRIDER
FAILS IN
HIS MISSION,
THE PENALTY...



WE FEEL THAT
YOU WOULD BE
THE BEST PERSON
TO TAKE CARE OF
KILLING HIM.

THAT'S WHY
I'M ASKING YOU...
HE WOULD BE
BETTER OFF
DEAD THAN LEFT
TO BE TORTURED
BY THE ENEMY.

I'M SURE
YOU ALREADY
KNOW ABOUT MY
FRIENDSHIP
WITH CAIN.

INTIC...

BUT OF COURSE,
YOU WILL DO THIS
JOB AS A STRIDER,
WITHOUT HOLDING
ANYTHING BACK.













WELL...
HE WAS HIDING IT
IN A PLACE
LIKE THAT?

THE CYPHER IS
A WEAPON THAT'S
ONLY GIVEN TO
THOSE WHO REACH THE
"SPECIAL K" RANK.









TRANSLATOR'S NOTES:

I STARTED THIS PROJECT TO IMPROVE MY JAPANESE SKILLS, TEST SOME FONTS, AND PRACTICE A FEW DIGITAL EDITING TECHNIQUES. ALL OF THE SOUND EFFECTS WERE HAND-DRAWN IN AN ATTEMPT TO CAPTURE THE FEEL OF THE ORIGINAL VERSION AND CREATE AS PROFESSIONAL OF A PRESENTATION AS POSSIBLE. I HAD CONSIDERED FLIPPING THE PAGES SO THAT THEY WOULD READ FROM LEFT-TO-RIGHT BUT THERE WERE VARIOUS SPOTS WHERE I WASN'T HAPPY WITH WHAT WOULD HAVE TO BE DONE TO THE ARTWORK TO MAKE SOME OF THE MORE ICONIC SYMBOLS WORK PROPERLY. ALSO, GIVEN THE TONE OF THE COMIC, I DIDN'T FEEL LIKE THIS STEP WOULD BE ENTIRELY NECESSARY ON THIS PROJECT.

THE FONTS ARE ALL CUSTOM MADE AND I'M STILL ADJUSTING AND OPTIMIZING THEM. PLEASE DO NOT ASK FOR THEM; I WILL RELEASE THEM WHEN I FEEL THEY ARE READY.

MANY THANKS GO TO THE STRIDER CITADEL AND THE LIGHT SWORD CYBER MAINFRAME FOR THEIR HELP IN CHECKING MY TRANSLATIONS.

CHAPTER 1 TRANSLATION NOTES:

THIS STORY WAS WRITTEN RIGHT BEFORE THE FALL OF THE SOVIET UNION. THE MANGA REFERS TO AN AREA THAT TRANSLATES AS THE "KAZAKH FEDERATION" THE PROPER NAME BEFORE THE FALL OF THE SOVIET UNION WAS THE "KAZAKH SOVIET SOCIALIST REPUBLIC" OR "THE KAZAKH REPUBLIC." THIS AREA IS WHAT IS NOW KNOWN AS "KAZAKHSTAN" SO I DECIDED TO KEEP THE "KAZAKH FEDERATION" TRANSLATION TO MAKE IT SEEM MORE LIKE A FUTURISTIC VERSION OF KAZAKHSTAN. (GREAT WOULD BE SO PROUD)

GAJIN REFERS TO THE STRIDERS AS "野を馳せる者" WHICH CAN BE TRANSLATED A NUMBER OF DIFFERENT WAYS. IT'S BEEN TRANSLATED IN THE PAST AS "PERSON WHO RUNS ACROSS FIELDS", "FIELD RUNNER", AND "FIELD RIDER". THESE ARE ALL ACCEPTABLE DEPENDING ON CONTEXT. IN THE MANGA'S CONTEXT THE PHRASE SEEMS TO INDICATE A PERSON WHO TAKES ON MANY ROLES ON THE BATTLEFIELD RATHER THAN HOLDING ONE SPECIFIC POSITION. THE TERM "FIELD RUNNER" (ALSO ACCURATE, DEPENDING ON CONTEXT) WAS USED FOR BREVITY AND TO MAKE THE DIALOG SOUND MORE NATURAL.

THIS IS VERSION 2 OF CHAPTER 1. SOME MINOR CORRECTIONS WERE MADE TO THE DIALOG.

THIS IS A FAN-PRODUCED TRANSLATION AND IT IS NOT TO BE REDISTRIBUTED OR SOLD FOR PROFIT OF ANY KIND. DO NOT UPLOAD THESE IMAGES TO ANY OTHER SITES, INCLUDING ONLINE MANGA ARCHIVE SITES, WITHOUT PERMISSION.

FOR MORE INFO VISIT [HTTP://WWW.LIGHTFRAME.NET/FEATURES/MANGA/INDEX.HTML](http://www.lightframe.net/features/manga/index.html)